

Podpisali:

za Australję:
T. Trumble
za Kanadę:
Philippe Roy
za Chili:
A. Alvarez
za Danję:
Knud Gregersen
za Francję:
E. Chaumié
za Wielką Brytanię i Irlandję Północną:
Sefton Brancker
za Indję:
Atul C. Chatterjee
za Wolne Państwo Irlandji:
Hrabia G. O'Kelly de Gallach
za Włochy:
R. P. Piccio
A. Giannini
za Nową Zelandję:
T. M. Wilkes
za Portugalję:
Prof. Dr. Lobo D'Avilla Lima
za terytorjum Sarry:
J. Chanzy
za Unję Południowo-Afrykańską:
C. T. te Water

Zaznajomiwszy się z powyższymi protokółami, uznaliśmy je i uznajemy za słuszne zarówno w całości jak i każde z zawartych w nich postanowień; oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone i przyrzekamy, że będą niezmiennie zachowywane.

NA DOWÓD CZEGO wydaliśmy Akt niniejszy opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 4 września 1931 r.

(—) *I. Mościcki*

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej
Prezes Rady Ministrów

(—) *A. Prystor*

Minister Spraw Zagranicznych
(—) *August Zaleski*

L. S.

Signé:

Pour l'Australie:
T. Trumble
Pour le Canada:
Philippe Roy
Pour le Chili:
A. Alvarez
Pour le Danemark:
Knud Gregersen
Pour la France:
E. Chaumié
Pour la Grande-Bretagne et l'Irlande Septentrionale:
Sefton Brancker
Pour l'Inde:
Atul C. Chatterjee
Pour l'État libre d'Irlande:
Comte G. O'Kelly de Gallach
Pour l'Italie:
R. P. Piccio
A. Giannini
Pour la Nouvelle-Zélande:
T. M. Wilkes
Pour le Portugal:
Prof. Dr. Lobo d'Avilla Lima
Pour le Territoire de la Sarre:
J. Chanzy
Pour l'Union Sud-Africaine:
C. T. te Water

Après avoir vu et examiné lesdits Protocoles, Nous les avons approuvés et approuvons en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues, déclarons qu'ils sont acceptés, ratifiés et confirmés et promettons qu'ils seront inviolablement observés.

EN FOI DE QUOI Nous avons donné les Présentes, revêtues du Sceau de la République.

A Varsovie, le 4 Septembre 1931.

(—) *I. Mościcki*

Par le Président de la République
Le Président du Conseil des Ministres

(—) *A. Prystor*

Le Ministre des Affaires Étrangères
(—) *August Zaleski*

L. S.

833.

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 31 października 1931 r.

w sprawie złożenia przez Polskę dokumentów ratyfikacyjnych protokółów konwencji urządzającej żeglugę powietrzną z dnia 13 października 1919 r.

Podaje się do wiadomości, że dnia 24 września 1931 r. zostały złożone w Paryżu w imieniu Polski dokumenty ratyfikacyjne protokółów konwencji urządzającej żeglugę powietrzną z dnia 13 października 1919 r.:

- 1) Protokołu, podpisanego w Londynie dnia 27 października 1922 r., dotyczącego zmiany w artykule 5 konwencji.
- 2) Protokołu, podpisanego w Londynie dnia 30 czerwca 1923 r., dotyczącego zmiany w artykule 34 konwencji.
- 3) Protokołu, podpisanego w Paryżu dnia 15 czerwca 1929 r., dotyczącego zmian w artykułach 3, 5, 7, 15, 34, 37, 41, 42 i w klauzulach końcowych konwencji.
- 4) Protokołu, podpisanego w Paryżu dnia 11 grudnia 1929 r., dotyczącego zmian w artykułach 34 i 40 konwencji.

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*